



## Istruzioni per la corretta visualizzazione



In ottica di sostenibilità, Ducati consiglia di visualizzare questa istruzione su supporto digitale. Per la corretta visualizzazione dell'istruzione procedere con i seguenti passaggi: 1) Effettuare il download dell'istruzione. 2) Aprire il file PDF con un software adeguato. 3) Selezionare la lingua. 4) Se necessario stampare.



## Instructions for proper viewing



With a view to sustainability, Ducati recommends displaying this instruction on a digital media. To correctly view the instructions, follow these steps: 1) Download the instruction. 2) Open the PDF file with a suitable software. 3) Select the language. 4) Print if necessary.



## Instructions d'affichage correct



Dans un souci de durabilité, Ducati recommande de consulter cette instruction sur un support numérique. Pour l'affichage correct des instructions, effectuer les étapes suivantes : 1) Télécharger l'instruction. 2) Ouvrir le fichier PDF avec un logiciel approprié. 3) Sélectionner la langue. 4) Imprimer, le cas échéant.



## Anleitung zur korrekten Anzeige



Im Sinne der Nachhaltigkeit empfiehlt Ducati, diese Anleitung auf einem digitalen Datenträger zu lesen. Um die Anleitung korrekt anzuzeigen, wie folgt vorgehen: 1) Die Anleitung herunterladen. 2) Die PDF-Datei mit entsprechender Software öffnen. 3) Die Sprache wählen. 4) Falls erforderlich drucken.



## Instruções para a visualização correta



Do ponto de vista da sustentabilidade, a Ducati recomenda visualizar estas instruções em suporte digital. Para a visualização correta das instruções, proceda com as seguintes etapas: 1) Faça o download das instruções. 2) Abra o ficheiro PDF com um software adequado. 3) Selecione a língua. 4) Se for necessário, imprima.



## 正确查看说明



为实现可持续发展，杜卡迪建议您在数码媒体上查看此说明书。请按照以下步骤，正确查看说明：1) 下载说明书。2) 使用合适的软件打开 PDF 格式的文件。3) 选择语言。4) 如有必要，可以打印出来。



## Instrucciones para la visualización correcta



In ottica di sostenibilità, Ducati consiglia di visualizzare questa istruzione su supporto digitale. Per la corretta visualizzazione dell'istruzione procedere con i seguenti passaggi: 1) Effettuare il download dell'istruzione. 2) Aprire il file PDF con un software adeguato. 3) Selezionare la lingua. 4) Se necessario stampare.



## 正しく表示するための手順



持続可能性の観点から、Ducatiでは本説明書をデジタル形式でご利用になられることをお勧めしております。説明を正しく表示するには、以下の手順に従ってください。1) 説明書をダウンロードする。2) 適切なソフトウェアでPDFファイルを開く。3) 言語を選択する。4) 必要な場合は、印刷する。

## Set Paramotore in tubi d'acciaio - 96782341AA



In ottica di sostenibilità, Ducati consiglia di visualizzare questa istruzione su supporto digitale. Qualora risultasse necessario stampare l'istruzione procedere con i seguenti steps: 1) Effettuare il download dell'istruzione. 2) Aprire il file PDF con un software adeguato. 3) Selezionare la lingua. 4) Stampare.

### Simbologia

Per una lettura rapida e razionale sono stati impiegati simboli che evidenziano situazioni di massima attenzione, consigli pratici o semplici informazioni. Prestare molta attenzione al significato dei simboli, in quanto la loro funzione è quella di non dovere ripetere concetti tecnici o avvertenze di sicurezza. Sono da considerare, quindi, dei veri e propri "promemoria". Consultare questa pagina ogni volta che sorgessero dubbi sul loro significato.



#### Attenzione

La non osservanza delle istruzioni riportate può creare una situazione di pericolo e causare gravi lesioni personali e anche la morte.



#### Importante

Indica la possibilità di arrecare danno al veicolo e/o ai suoi componenti se le istruzioni riportate non vengono eseguite.



#### Note

Fornisce utili informazioni sull'operazione in corso.

### Riferimenti

	Veicolo
+ rif. alfabetico (Es. <b>A</b> )	Componenti OEM
+ rif. numerico (Es. <b>1</b> )	Componenti set Performance

Tutte le indicazioni destro o sinistro si riferiscono al senso di marcia del motociclo.

### Avvertenze generali



#### Attenzione

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti devono essere eseguite da un tecnico specializzato o da un'officina autorizzata Ducati.



#### Attenzione

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti se non eseguite a regola d'arte possono pregiudicare la sicurezza del pilota.



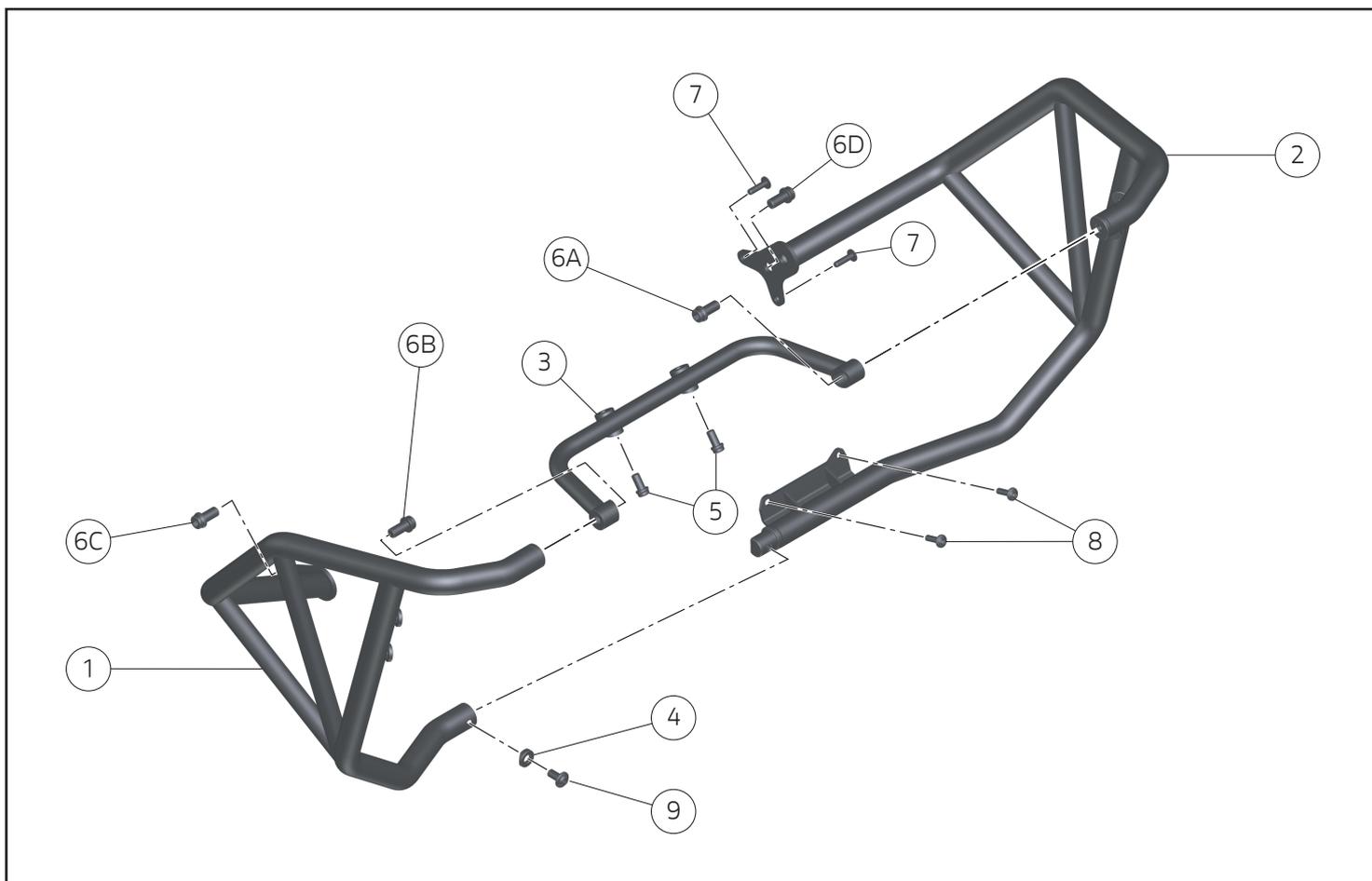
#### Note

Documentazione necessaria per eseguire il montaggio del Set è il Manuale Officina, relativo al modello di moto in vostro possesso.



#### Note

Nel caso fosse necessaria la sostituzione di un componente del set consultare la tavola ricambi allegata.



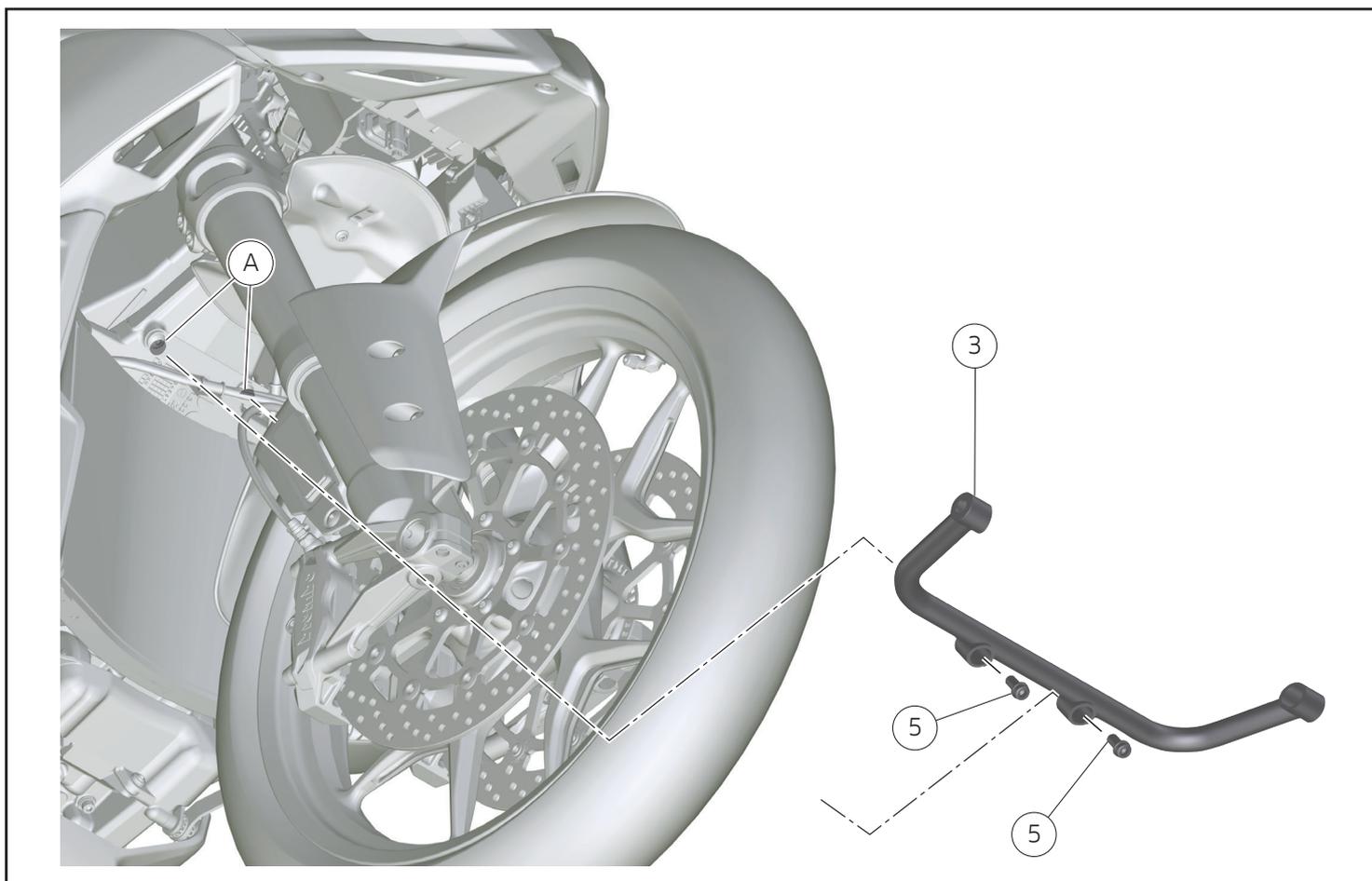
### ● Importante

I componenti del Set possono essere soggetti ad aggiornamenti; consultare il DCS (Dealer Communication System) per avere informazioni sempre aggiornate.

### ⚠ Attenzione

Prima di procedere con l'installazione dell'accessorio, verificare la completezza del set e la conformità di ogni singolo componente.

Pos.	Cod.	Denominazione	Q.tà
1	96712441BA	Protezione laterale destra	1
2	96712451BA	Protezione laterale sinistra	1
3	96712461AA	Traverso superiore - nero	1
4	97613331A	Rosetta speciale	1
5	77157213B	Vite TCEIF M8x16	2
6	77157523B	Vite TCEIF M10x20	4
7	77240453C	Vite TBEIF M6x22	2
8	77244353BA	Vite TBEI M6x20	2
9	77244498B	Vite TBEI M8x16	1



## Montaggio componenti set

### **Attenzione**

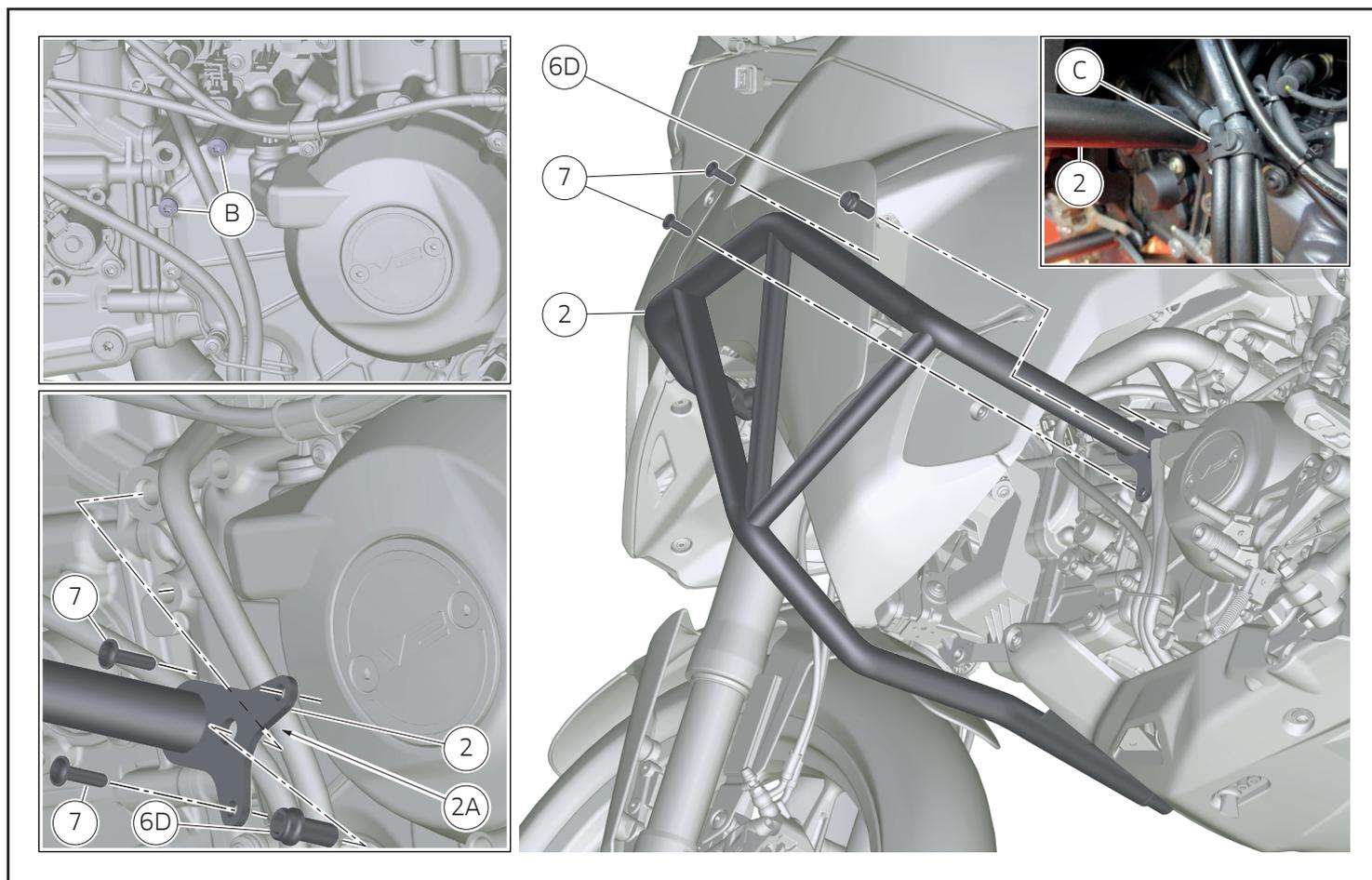
Il motore e le parti del sistema di scarico diventano molto calde con l'uso della motocicletta, e rimangono calde ancora per lungo tempo dopo aver fatto funzionare il motore. Per manipolare queste parti usare dei guanti anticalore, o attendere che si siano ben raffreddate.

### **Importante**

Verificare, prima del montaggio, che tutti i componenti risultino puliti e in perfetto stato. Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare qualsiasi parte nella quale ci si trova ad operare.

## Montaggio traverso superiore

- Svitare e rimuovere le n.2 viti (A).
- Posizionare il traverso superiore (3).
- Impuntare le n.2 viti (5).



### Montaggio protezioni laterali

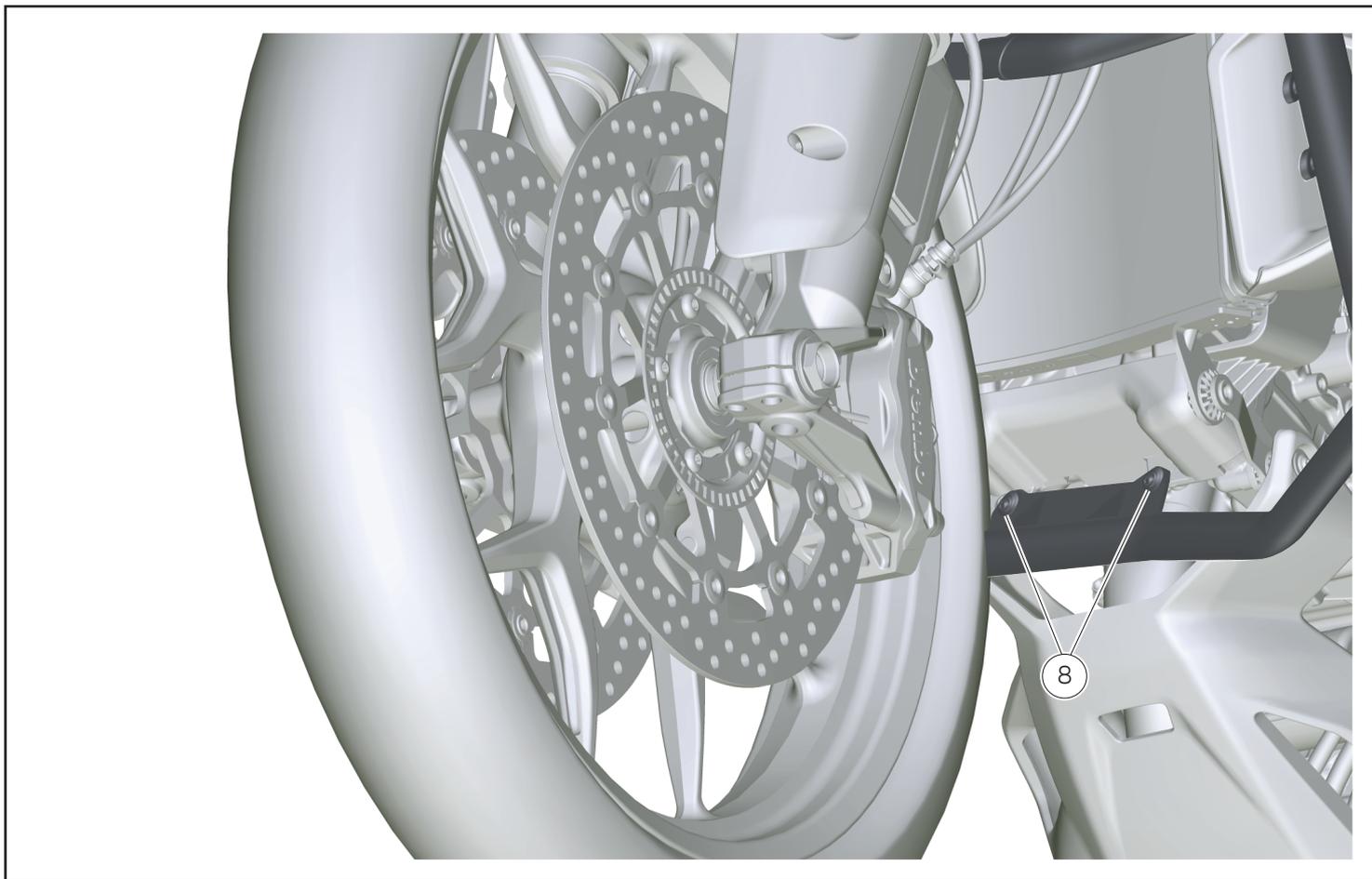
- Operando sul lato sinistro del veicolo, rimuovere le n.2 viti (B).
- Posizionare la protezione laterale sinistra (2) come indicato.



#### Attenzione

Per salvaguardare i tubi sul lato sinistro, si consiglia di verificare che la fascetta di trattenimento a bottone (C) si trovi all'altezza della parte tagliente (2A) della staffa di fissaggio al motore, in maniera da proteggere i tubi stessi da un eventuale contatto.

- Impuntare le n.2 viti (7).
- Impuntare la n.1 vite posteriore sinistra (6D).

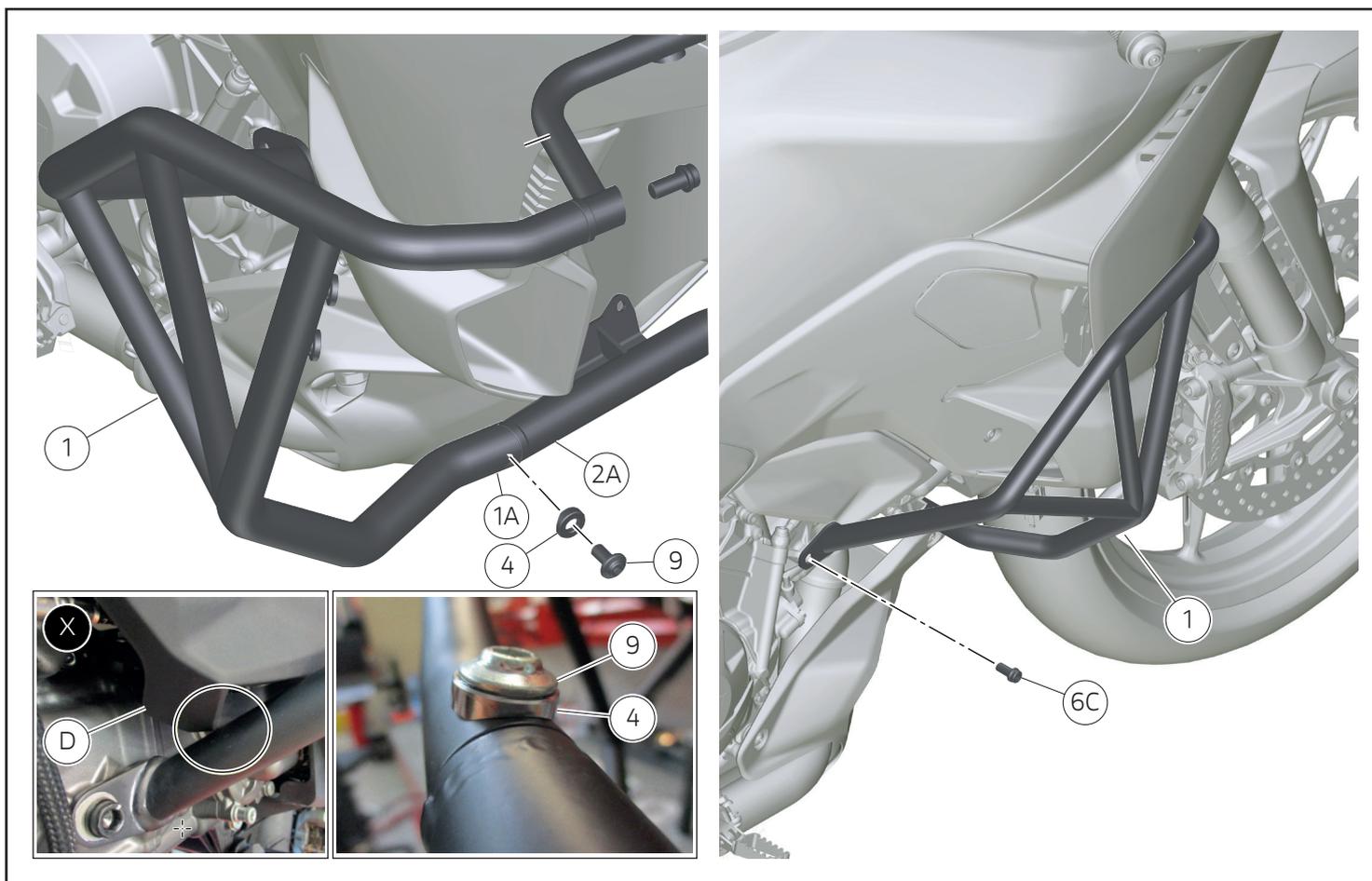


- Impuntare le n.2 viti (8) con frenafilletti preapplicato.



#### **Attenzione**

Utilizzare le viti con frenafilletti preapplicato, per un massimo di tre volte e poi sostituirle con viti nuove, dello stesso tipo, con frenafilletti preapplicato.



- Operando sul lato destro del veicolo, posizionare la protezione laterale destra (1).

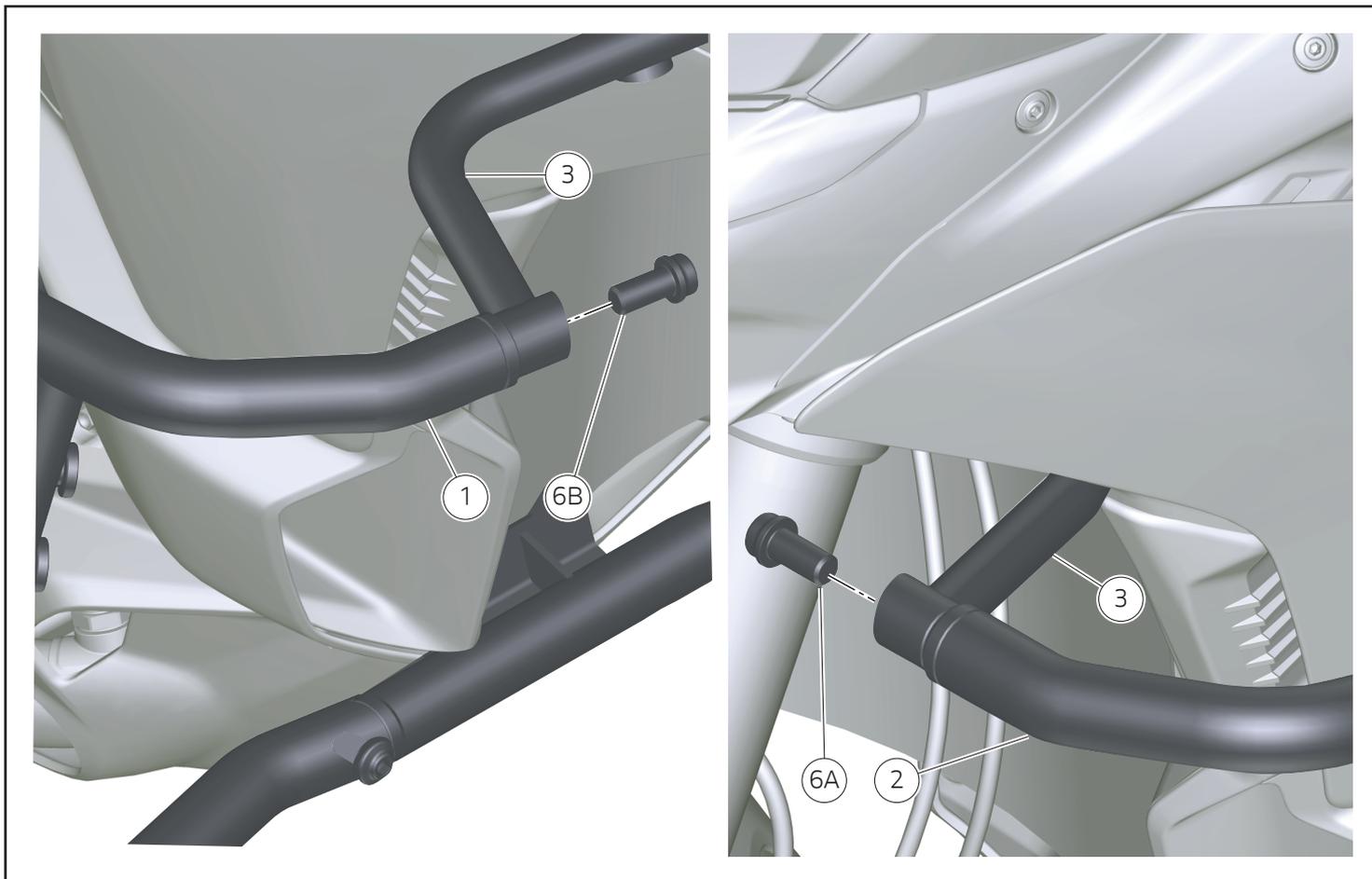
#### **⚠** Attenzione

Prestare attenzione al posizionamento della protezione laterale destra (1) affinché non interferisca con la fiancata (D), come indicato in figura (X).

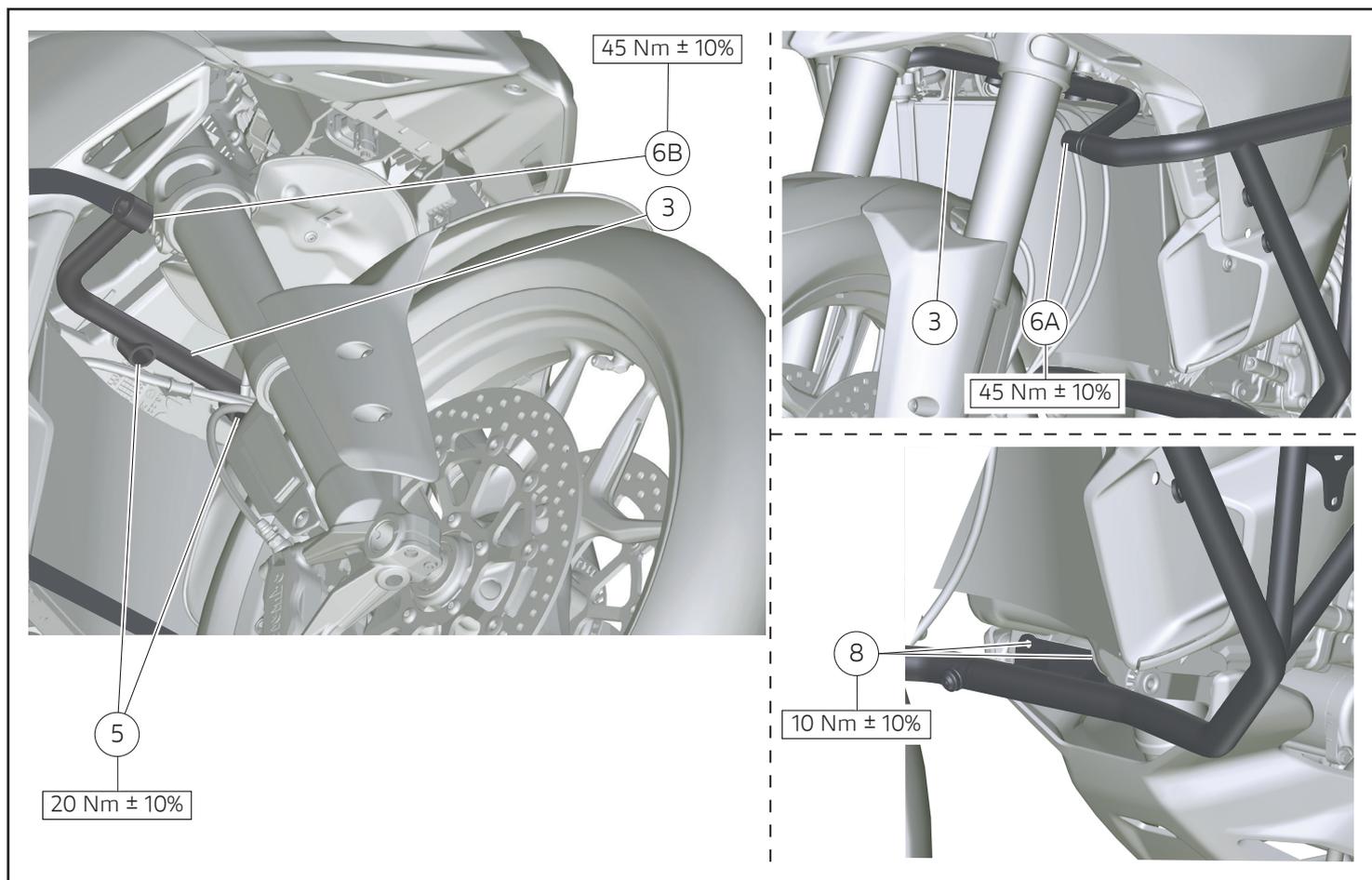
- Assicurarsi di aver inserito a finecorsa la sezione inferiore della protezione laterale destra (1A) sulla relativa sezione inferiore della sinistra (2A).
- Impuntare la n.1 vite posteriore destra (6C).
- Posizionare la n.1 rosetta speciale (4) e impuntare la n.1 vite (9).

#### **●** Importante

Prestare attenzione al posizionamento della rosetta speciale (4).



- Impuntare la n.1 vite anteriore destra (6B).
- Impuntare la n.1 vite anteriore sinistra (6A).



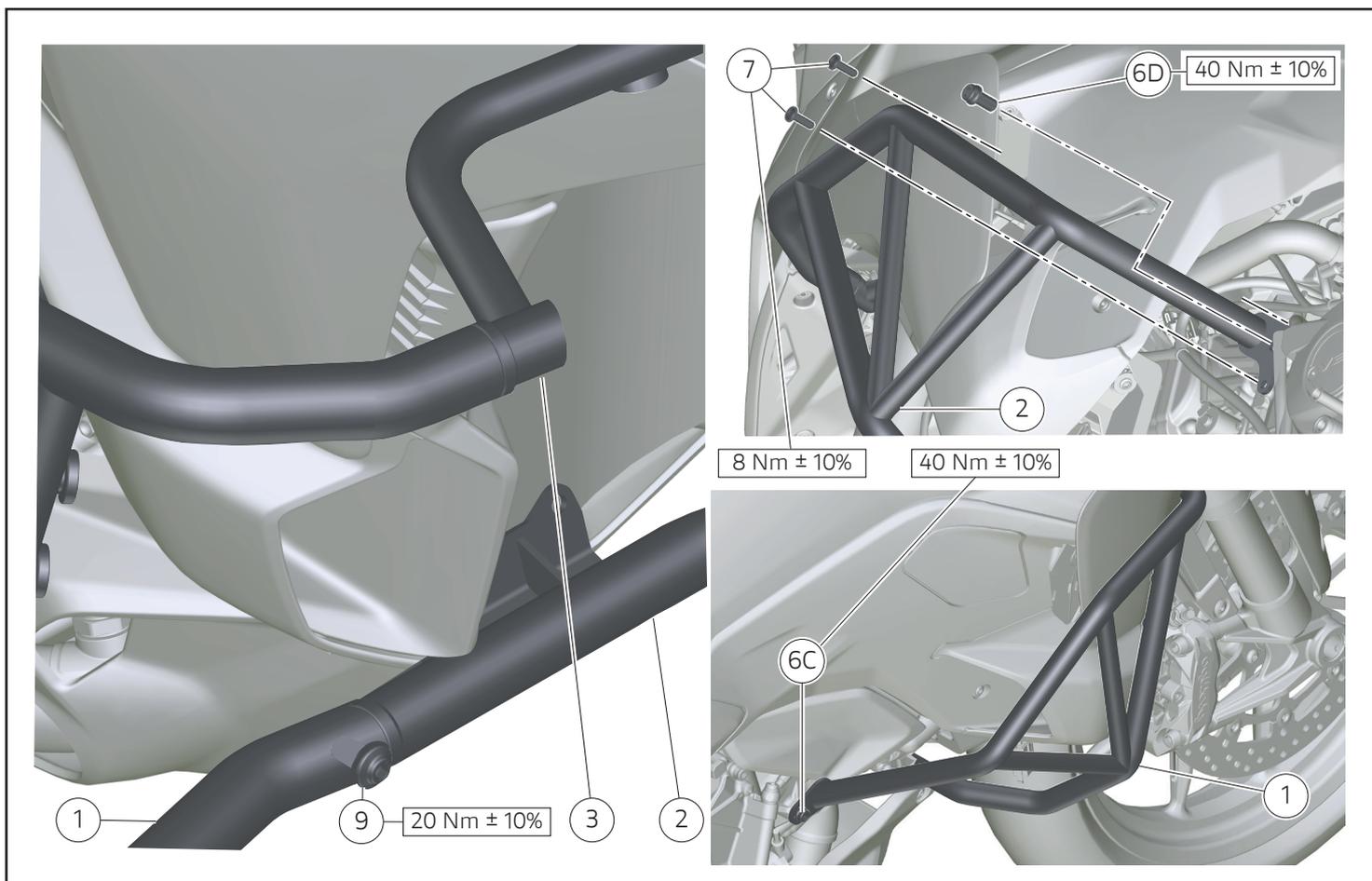
## Serraggio viti



### Importante

Serrare le viti di fissaggio del bull bar rispettando l'ordine illustrato di seguito.

- Serrare le n.2 viti superiori (5) alla coppia indicata.
- Applicare Loctite 270 sul filetto delle n.2 viti (6A) e (6B).
- Serrare la n.1 vite superiore sinistra (6A) di fissaggio trasverso superiore (3) alla protezione sinistra, alla coppia indicata.
- Serrare la n.1 vite superiore destra (6B) di fissaggio trasverso superiore (3) alla protezione destra, alla coppia indicata.
- Serrare le n.2 viti inferiori (8) alla coppia indicata.



- Serrare la n.1 vite inferiore (9) alla coppia indicata.
- Serrare la n.1 vite posteriore destra (6C) alla coppia indicata.
- Serrare la n.1 vite posteriore sinistra (6D) alla coppia indicata.
- Serrare le n.2 viti (7) alla coppia indicata.

# レース専用部品 ご注文書

## ご注文商品

1	P/N	商品名
2	P/N	商品名
3	P/N	商品名
4	P/N	商品名
5	P/N	商品名

## お客様ご記入欄

私は上記レース専用部品を下記車両に装着し、サーキット走行のみに利用し、一般公道には利用しません。

車台番号 ZDM	モデル名
お客様署名	ご注文日

## ドウカティ正規ネットワーク店記入欄

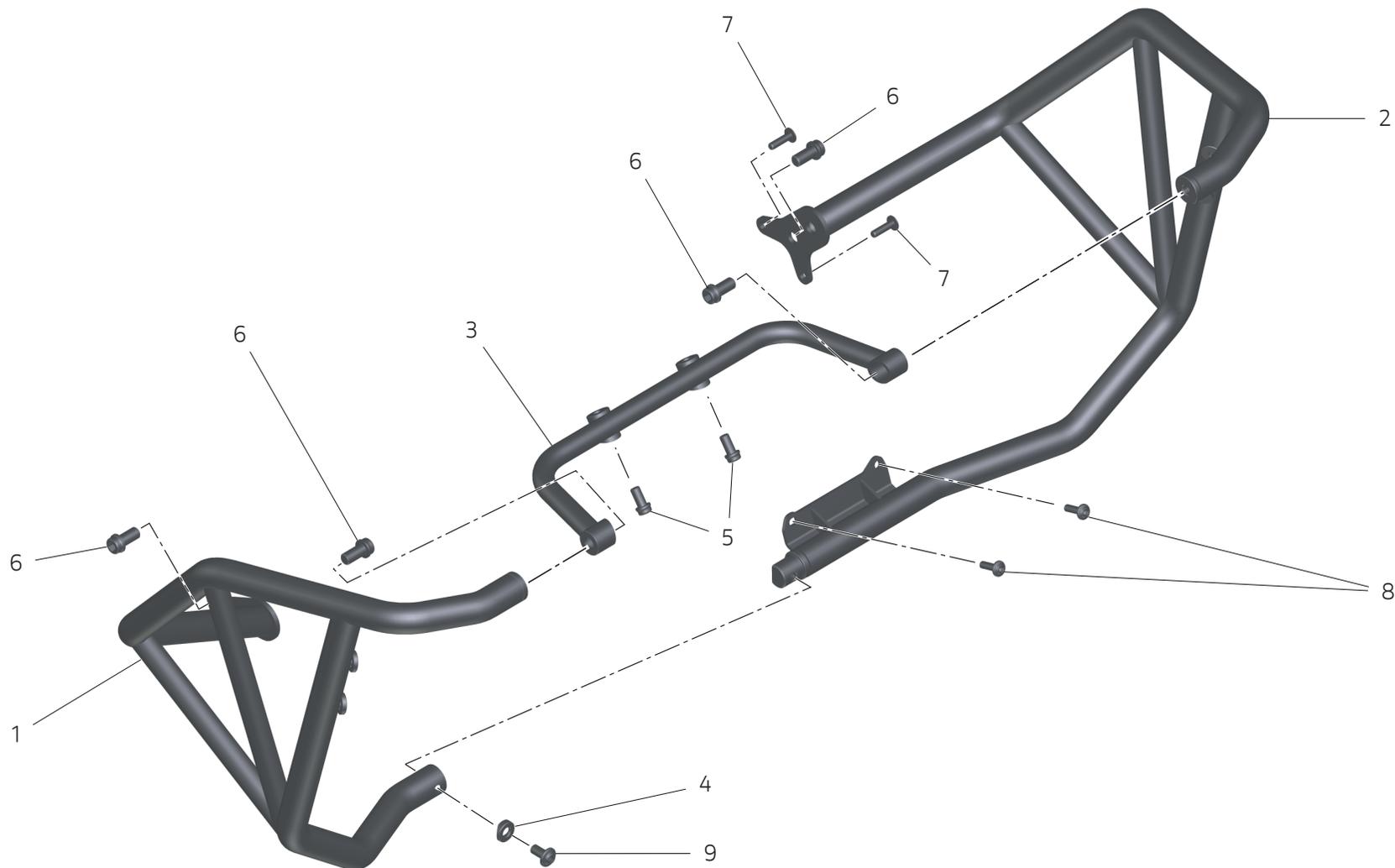
お客様に上記レース専用部品を販売し、レース専用部品のご利用方法を説明いたしました。

販売店署名	販売日	年	月	日
-------	-----	---	---	---

販売店様へお願い

- 上記ご記入の上、弊社アフターセールス部までFAXしてください。FAX : 03 - 6692 - 1317
- 取り付け車両 1台に 1枚でご使用ください。

Set Paramotore in tubi d'acciaio / Set including engine guard in steel tubes / Jeu pare-moteur réalisé en tubes d'acier / Set Motorschutz aus Stahlrohren / Conjunto Protetor de motor em tubos de aço / 钢管式发动机护罩套装 / Set Protector motor de tubos de acero / スチールパイプ製エンジンガードセット - 96782341AA



Pos.	Cod.	Denominazione	Name	Dénomination	Bezeichnung	Denominação	名称	Denominación	名称	Q.ty
1	96712441BA	Protezione laterale destra	RH side protection	Protection latérale droite	Rechter Seitenschutz	Proteção lateral da direita	右侧保护装置	Protección lateral derecha	右サイドプロテクション	1
2	96712451BA	Protezione laterale sinistra	LH side protection	Protection latérale gauche	Linker Seitenschutz	Proteção lateral da esquerda	左侧保护装置	Protección lateral izquierda	左サイドプロテクション	1
3	96712461AA	Traverso superiore	Upper cross member	Traverse supérieure	Obere Querstrebe	Barra superior	上部横梁	Travesaño superior	アッパークロスバー	1
4	97613331A	Rosetta speciale	Special washer	Rondelle spéciale	Spezial-Unterlegscheibe	Anilha especial	专用垫圈	Arandela especial	専用ワッシャー	1
5	77157213B	Vite TCEIF M8x16	Flanged hex socket cap head screw M8x16	Vis à tête cylindrique à six pans creux bridée M8x16	Zylinderschraube mit Innensechskant und Flansch M8x16	Parafuso de cabeça cilíndrica flangeada com sextavado interno M8x16	圆柱头内六角法兰螺钉 M8x16	Tornillo de cabeza cilíndrica con hexágono interior con brida M8x16	フランジ付き六角穴付きソケットヘッドスクリュー M8x16	2
6	77157523B	Vite TCEIF M10x20	Flanged hex socket cap head screw M10x20	Vis à tête cylindrique à six pans creux bridée M10x20	Zylinderschraube mit Innensechskant und Flansch M10x20	Parafuso de cabeça cilíndrica flangeada com sextavado interno M10x20	圆柱头内六角法兰螺钉 M10x20	Tornillo de cabeza cilíndrica con hexágono interior con brida M10x20	フランジ付き六角穴付きソケットヘッドスクリュー M10x20	4
7	77240453C	Vite TBEIF M6x22	Hex socket button head screw with flange M6x22	Vis à tête bombée à six pans creux bridée M6x22	Linsenkopfschraube mit Innensechskant und Flansch M6x22	Parafuso de cabeça abaulada flangeada com sextavado interno M6x22	盘头内六角法兰螺钉 M6x22	Tornillo de cabeza redonda con hexágono empotrado con brida M6x22	フランジ付き凹型六角ボタンヘッドスクリュー M6x22	2
8	77244353BA	Vite TBEI M6x20	Hex socket button head screw M6x20	Vis à tête bombée à six pans creux M6x20	Linsenkopfschraube mit Innensechskant M6x20	Parafuso de cabeça abaulada com sextavado interno M6x20	盘头内六角螺钉 M6x20	Tornillo de cabeza redonda con hexágono interior M6x20	六角穴付きソケットヘッドスクリュー M6x20	2
9	77244498B	Vite TBEI M8x16	Hex socket button head screw M8x16	Vis à tête bombée à six pans creux M8x16	Linsenkopfschraube mit Innensechskant M8x16	Parafuso de cabeça abaulada com sextavado interno M8x16	盘头内六角螺钉 M8x16	Tornillo de cabeza redonda con hexágono interior M8x16	六角穴付きソケットヘッドスクリュー M8x16	1